



REPUBLIKA HRVATSKA
VISOKI UPRAVNI SUD REPUBLIKE HRVATSKE
Z A G R E B
Frankopanska 16

PRIMLJENO: 04-10-2021		EOJN OSTOM NEPOSREDNO E-MAIL
USTROJ. JED.	VRIJEDNOST	PRILOZI
KLASA: UP/II-034-02/21-01/437		
URBROJ: 383-01/21-19		

Poslovni broj: UsII-266/21-9

U I M E R E P U B L I K E H R V A T S K E

P R E S U D A

Visoki upravni sud Republike Hrvatske u vijeću sastavljenom od sutkinja toga suda Dijane Vidović predsjednice vijeća, Gordane Marušić-Babić i Lidije Vukičević, članica vijeća te više sudske savjetnice Žanet Vidović, zapisničarke, u upravnom sporu tužitelja Ramić-Trade d.o.o., Podstrana, Put starog sela 11, kojeg zastupa Dalibor Ramić, direktor, protiv tuženice Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, Zagreb, Koturaška 43/IV, uz sudjelovanje zainteresiranih osoba HEP-Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb, Ulica grada Vukovara 37 i Siemens d.d., Zagreb, Heinzelova 70a, u predmetu javne nabave, na sjednici vijeća održanoj 31. kolovoza 2021.

presudio je

- I. Odbija se tužbeni zahtjev za poništenje rješenja Državne komisije za kontrolu postupaka javne nabave, klasa: UP/II-034-02/20-01/437, urbroj: 354-01/21-11 od 15. lipnja 2021.
- II. Odbija se zahtjev tužitelja za naknadu troška postupka.

Obrazloženje

1. Osporenim rješenjem poništena je odluka o odabiru, br. 43-V-46/20 od 26. travnja 2021., u otvorenom postupku javne nabave, broj objave: 2020/S 0F5-0046171, predmet nabave: dobava i montaža 20 kV postrojenja u TS 110 20 kV Lovran, naručitelja HEP-Operator distribucijskog sustava d.o.o., Zagreb – dalje: Odluka (točka 1.), te je naručitelju naloženo da u roku od 8 dana od javne objave rješenja naknadi žalitelju Siemens d.d., Zagreb, trošak žalbenog postupka u iznosu od 25.000,00 kn (točka 2.).
2. U predmetnom otvorenom postupku javne nabave, u kojem su pristigle tri ponude, a sve ocijenjene valjanima, naručitelj je Odlukom odabrao ponudu tužitelja.
3. Tužitelj osporava rješenje tuženice u cijelosti. Detaljno elaborira tijek postupka i razloge tuženice za usvajanje žalbe zainteresirane osobe Siemens d.o.o. U bitnome navodi da je tuženica utvrdila osnovanim žalbeni razlog u odgovarajućeg svezi tipa ponuđenog prekidača (D.13., poglavlje 5. Tehničke dokumentacije iz DON-a) na osnovi „Odgovora na tehnički upit“ koji je žalitelj dostavio tek u fazi svoga očitovanja na odgovor na žalbu naručitelja. Smatra da se radi o novom dokazu, koji mu nije dostavljen na očitovanje, a kojim nije nedvojbeno dokazana jednakovrijednost ponuđenog tipa prekidača. Obrazlaže značenje tehničkih karakteristika (radna sekvenca, nazivni slijed operacija prekidača, izvlačivi prekidači), te zaključuje da

tuženica nije potpuno i pravilno utvrdila činjenično stanje, zbog čega je donijela nezakonito rješenje. S tim u svezi, dostavlja i mišljenje stalnog sudskog vještaka za elektrotehniku. Mišljenja je da je trebala konzultirati neovisno tehničko tijelo čije bi mišljenje, nedvojbeno, otklonilo osnovanost ovoga žalbenog prigovora. Dalje, smatra da zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda nije utemeljen na izvornicima dokaza sukladnosti ponuđene opreme na engleskom jeziku, nego na „Katalogu RELF.pdf“ (prijevod sporne rečenice), dostavljenom tek u žalbenom postupku. Predlaže sudu da osporeno rješenje poništi i dosudi mu trošak postupka.

4. Tuženica je u odgovoru na tužbu osporila tužbene navode. Navodi da su mu tužitelj i zainteresirana osoba Siemens d.d., dostavili podneske kojima se očituju na međusobne navode, uz što je zainteresirana osoba Siemens d.d. dostavila odgovarajuće dokaze, temeljem čega je mogao nesporno utvrditi činjenično stanje i donijeti rješenje. Smatra da je poštovao načelo kontradiktornosti postupka te da bi svaka daljnja reakcija stranke dovela do mogućeg daljnjeg izjašnjavanja, čime bi se onemogućilo rješavanje predmeta u zakonom propisanom roku te poštivanje načela ekonomičnosti i učinkovitosti. S tim u svezi, poziva se na praksu ovoga suda (UsII-298/19 od 4. srpnja 2020. i UsII-68/21 od 17. ožujka 2021.). Dalje, navodi da je zainteresirana osoba postupila u skladu s odredbom članka 403. stavak 1. Zakona o javnoj nabavi (Narodne novine, 120/16) – dalje: ZJN 2016 te da je tužitelj ponudio izvlačive prekidače VD4/P 24 (s daljnjim detaljnim oznakama), koji ne mogu imati traženu radnu sekvencu. Ističe da tužitelj ne može s uspjehom predložiti novi dokaz tek u upravnom sporu, ali niti predloženi novi dokaz ne upućuje na moguću jednakovrijednost ponuđenih prekidača. Navodi i da je naručitelj tek u odgovoru na žalbu istaknuo da je Odluku donio na temelju izvornog kataloga na engleskom jeziku, ali njegova odluka nije u podudarnosti s analizom i navodima iz zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, što također ukazuje na nezakonitost Odluke. Predlaže da se tužbeni zahtjev odbije.

5. Zainteresirana osoba, naručitelj, u odgovoru na tužbu ističe da prekidač s traženom sekvencom može izvršiti sve funkcije i zadatke u normalnom pogonu na mjestu ugradnje, a u svezi „blokade klizanja modula“ da se radi o pogrešci u prijevodu, odnosno da nuđeno postrojenje zadovoljava tražene zahtjeve.

6. Zainteresirana osoba, Siemens d.d., u odgovoru na tužbu navodi da tužitelj, strogo formalno gledajući, nije ponudio opremu koja odgovara traženim specifikacijama iz DON-a, da je ovlaštenu predstavnik proizvođača iz grupe ABB Ltd. Zurich za tržište Republike Hrvatske, nedvosmisleno potvrdio da prekidači ponuđeni od tužitelja nemaju tražena svojstva (odgovarajuću sekvencu), da je poštovano načelo kontradiktornosti te da novi ponuđeni dokazi nisu od utjecaja na rješenje stvari. Predlaže sudu da tužbeni zahtjev odbije.

7. Tužbeni zahtjev nije osnovan.

8. Odlučujući o tužbenom zahtjevu sukladno odredbi članka 31. Zakona o upravnim sporovima (Narodne novine, 20/10., 143/12., 152/14., 94/16. i 29/17.) – dalje: ZUS, prema slobodnom uvjerenju i na temelju razmatranja svih pravnih i činjeničnih pitanja, sud je utvrdio da je osporeno rješenje zakonito. Pravilno je postupio tuženik kada je poništio Odluku, za što je dao valjane razloge, koje sud u cijelosti prihvaća.

9.

10. Iz podataka spisa predmeta razvidno je da je naručitelj u dokumentaciji o nabavi, Tehnička specifikacija, 5. Tablica, D, za trolpolni vakuumski prekidač u trafo

poljima i sekcijском polju, naziv stavke, točka 1., tip/proizvođač, propisao: VK-24-24-12/Končar AP ili jednakovrijedan, a u točki 13. (nazivni slijed operacija) propisao „O – 0.3s – CO – 3min - CO“. Također, u Tehničkoj specifikaciji, 5. Tablica E., za trolinjski vakuumski prekidač u vodnim poljima i poljima KT, naziv stavke, točka 1. tip/proizvođač, propisao: VK-24-25-8/Končar AP ili jednakovrijedan, a u točki 13. (nazivni slijed operacija) propisao „O – 0.3s – CO – 3min - CO“. Odabrani ponuditelj (tužitelj) je i po zahtjevu naručitelja potvrdio da nudi za poglavlje D, VD4 izvlačivi prekidač (24 kV), narudžbene oznake VD4/P 24.12.25 (izvlačivi prekidač 24 kV, 1250 A, 25 kA), a za poglavlje E, prekidač (24 kV), narudžbene oznake VD4/P 24.06.25 (izvlačivi prekidač 24 kV, 630 A, 25 kA), sve proizvođača ABB.

11. Takovom ponudom tužitelj nije dokazao jednakovrijednost ponuđenog tipa prekidača sa zahtjevima iz DON-a. Naime, za dokaz jednakovrijednosti tužitelj je dostavio dokument „Katalog RELF.pdf“ (ovjereni prijevod s engleskog na hrvatski jezik), u kojemu se navodi: „Sustav zaštite i blokada, Nakon savjetovanja, odjeljak sklopnog bloka može biti opremljen mehaničkom i električnim blokadama, koje zahtijevaju norme i poboljšavaju sigurnost rukovatelja, a koje: 1) sprečavaju klizanje modula na izvlačenje u ili iz radnog položaja kad je prekidač isključen.“ S druge strane, zainteresirana osoba Siemens d.d. dostavila je dokaz da u portfelju ABB-a postoje prekidači koji imaju upravo tražene karakteristike, ali se to ne odnosi na označene prekidače ponuđene od strane tužitelja. Stoga je pravilno tuženica zaključila da u postupku tužitelj nije dokazao jednakovrijednost proizvoda. U takovoj situaciji naručitelj, bez daljnjeg postupanja propisanog ZJN 2016, nije mogao donijeti valjanu odluku o odabiru.

12. Naručitelj nije postupio sukladno odredbi članka 290. stavak 1. ZJN 2016 i članka 28. stavak 1. točka 16. Pravilnika o dokumentaciji o nabavi te ponudi u postupcima javne nabave (Narodne novine, 65/17. i 75/20.) i iz razloga što je Odluku donio na temelju naprijed označenog kataloga na engleskom jeziku, što nije u podudarnosti s analizom i navodima iz zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda, koji je utemeljen na prijepodu kataloga.

13. Ovaj Sud ne nalazi osnovanim tužbene prigovore u svezi povredu načela kontradiktornosti. Sukladno odredbi članka 426. ZJN 2016, tužitelj i zainteresirana osoba Siemens d.d., dostavili su tuženici očitovanja kojima se međusobno očituju na navode druge stranke. Također, predmet upravnog postupka i spora je ocjena zakonitosti naručiteljevog pregleda i ocjene ponuda, koja se provodi na temelju DON-a i sukladno mjerodavnim propisima.

14. Stranka koja izgubi spor, sukladno odredbi članka 79. stavka 4. ZUS-a, nema pravo na trošak spora.

15. Trebalo je stoga, temeljem odrede članka 57. stavka 1. ZUS-a, odlučiti kao izreci.

U Zagrebu, 31. kolovoza 2021.

Predsjednica vijeća
Dijana Vidović, v.r.

Za točnost otpisavka 3 ovlaštenu službenik



Tanja Nemčić